Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
14 IV-1957
coordination

ML.

L. 5713/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 12 avril 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 8 mai 1951 sur les tarifs et conditions d'usage de la correspondance téléphonique en service intérieur", a donné le 29 avril 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e april 1957 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 1951 op de tarieven en gebruiksvoorwaarden van het telefoonverkeer in binnenlandse dienst", heeft de 29e april 1957 het volgend advies gegeven :

Au premier alinéa du préambule la référence à la loi du 19 juillet 1930 devrait être complétée par la mention de la loi du 16 mars 1954 qui, notamment à l'article 17, modifie expressément la loi du 19 juillet 1930.

\+

\+ +

La disposition constituant l'article 1er, b, du projet est superflue puisqu'à l'avenir la Régie aura pour tous ses abonnés la faculté de fixer l'échéance des redevances au premier du mois lorsqu'elle le jugera opportun. Elle peut donc être omise sans inconvénient.

\+

\+ +

Les autres observations que le projet soulève sont de pure forme et ne nécessitent aucun commentaire. Elles ressortent à suffisance du texte reproduit ci-après pour les articles 1er et 2 :

.../...

Article 1er.-

L'article 28 de l'arrêté ministériel du 8 mai 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 28. La redevance d'abonnement, pour un poste simple raccordé à sa centrale normale, est fixée à 1.080 frs par an. Elle est due, pour une année au moins, à partir du jour de la mise en service du raccordement.

L'abonnement prend cours à cette date, mais pour la perception des redevances et pour la résiliation de l'abonnement au cours des périodes successives de renouvellement par tacite reconduction qui suivent l'expiration de la première année, l'échéance est fixée par la Régie à la date du 16 du mois de la mise en service, ou à la date du 1er ou du 16 de l'un des deux mois suivants".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le ...

---

In het eerste lid van de aanhef zou de verwijzing naar de wet van 19 juli 1930 moeten worden aangevuld met de vermelding van de wet van 16 maart 1954, die, namelijk in artikel 17, de wet van 19 juli 1930 uitdrukkelijk wijzigt.

\+

\+ \+

Het bepaalde in artikel 1, b, van het ontwerp is overbodig, aangezien de Regie de vervaldag voor al haar abonnenten voortaan op de eerste van de maand kan vaststellen als zij zulks nuttig acht. Het kan dus zonder bezwaar wegvallen.

\+

\+ \+

De overige opmerkingen die bij het ontwerp zijn te maken, betreffen alleen de vorm en behoeven geen commentaar. Zij blijken genoegzaam uit de hieronderstaande lezing voor de artikelen 1 en 2 :

Artikel 1.-

Artikel 28 van het ministerieel besluit van 8 mei 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen:

.../...

"Artikel 28. Het abonnementshuurgeld voor een enkelvoudige, met zijn normale centrale verbonden post is vastgesteld op 1.080 frank per jaar. Het is voor ten minste één jaar verschuldigd, van de dag der indienststelling van de verbinding af.

Het abonnement gaat in op deze datum, maar voor het innen der huurgelden en het opzeggen van het abonnement in de loop van de opeenvolgende periodes van vernieuwing onder stilzwijgende voortzetting die op het verstrijken van het eerste jaar volgen, stelt de Regie de vervaldag op de 16e van de maand van indienststelling, dan wel op de 1e of de 16e van een der twee volgende maanden".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt ... in werking.

---

a chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| essieurs : | F.LEPAGE, | conseiller d'Etat, | président |
| e Heren : | | raadsheer van State, | voorzitter |
| | G.HOLOYE, | conseillers d'Etat, | |
| | G.VAN BUNNEN, | raadsheren van State, | |
| | L.FREDERICQ, | assesseurs de la section de législation, | |
| | J.LIMPENS, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | R.DECKMYN, | greffier, griffier. | |

La concordance entre la version française et la version néerandaise a été vérifiée sous le ontrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par .J.LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) R.DECKMYN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.